

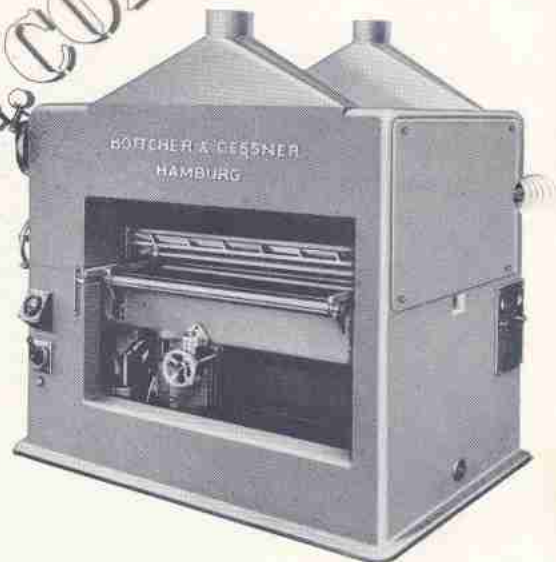
**Breitbandkontaktschleifer  
mit obenliegender  
Kontaktwalze**

**Wide-belt sanders  
with top-mounted  
contact-drum**

**Ponceuse à large bande  
avec cylindre  
de contact supérieur**

**Lijadora de contacto  
a cinta ancha con rodillo  
de contacto superior**

NR. **77 • 770 • 771**  
NO. **772 • 790**



Die Maschine mit der gleichen Leistung und Schliffqualität wie das Modell mit untenliegendem Band. Vollautomatisches beidseitiges Schleifen von Werkstücken auf der aus den Modellen 750 und 770 gebildeten Schleifstraße. Ein Fertigschliff, wie er z. B. für feinste lackierfähige Oberflächen erforderlich ist, kann auf dem Breitbandkissenschleifer Nr. 790 erreicht werden. Im Prinzip entspricht die Maschine dem Kontaktschleifer Nr. 770, nur wird hier das Schleifband nicht über eine Kontaktwalze sondern über ein pneumatisch gefedertes, hochelastisches Luftkissen geführt.

Designed for high speed production line operations. The machine gives you the same performance and sanding quality as the other model No. 750/751 designed for underside sanding operations. Both machines can be used in tandem for continuous top and bottom sanding operations. The wide-belt pneumatic pad sander, No. 790, is ideal for the superlative finishing of surfaces, prior to lacquering or varnishing.

This machine has the same basic features as the No. 770 contact sander, but the abrasive belt passes over a highly flexible pneumatic pad instead of a contact drum.

Cette ponceuse vous donne la même capacité et la même qualité de ponçage comme l'autre modèle qui travaille de en dessous. Les deux machines installées en tandem présentent une chaîne complète de finition pour le ponçage rationnel à deux faces. La ponceuse à large bande et coussin d'air de contact permet d'obtenir un ponçage fin, nécessaire par exemple sur les surfaces à laquer.

Le principe de cette machine est identique à celui de la ponceuse à contact No. 770; la bande ponceuse ne passe toutefois pas ici sur un cylindre de contact, mais sur un coussin d'air à grande élasticité et suspension pneumatique.

La máquina con el mismo rendimiento y la misma calidad de lijar como otra lijadora No. 750 que lija desde debajo. Ambas máquinas colocadas una detras otra en forma tandem aseguran una operación continua para lijar las piezas de labor a ambas caras. Con la lijadora por cojín a cinta ancha sin fin Nr. 790 puede conseguirse un lijado acabado como el que por ej. se necesita para superficies finas que van a barnizarse.

En principio la máquina es igual que la lijadora por contacto Nr. 770, con la diferencia de que aquí la cinta lijadora no va conducida mediante un rodillo de contacto sino por un cojín neumático de gran elasticidad.

# TECHNISCHE DATEN · TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES · DATOS TÉCNICOS

Type Nr. / Type No. / Modelo No.	77	770	771	772	790
Schleifbreite / Sanding width largeur utile / Anchura de lijado	700 mm 27½ inch	1100 mm 43 inch	1350 mm 53 inch	1850 mm 73 inch	1100 mm 43 inch
Schleifhöhe / Sanding height Hauteur utile / Altura de lijado	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
Vorschubgeschwindigkeit / Feed speed Vitesses d'avance / Velocidad de avance	8-24 m/min 26-78 FPM	8-24 m/min 26-78 FPM	10-30 m/min 32-98 FPM	10-30 m/min 32-98 FPM	8-24 m/min 26-78 FPM
Bandantriebsmotor (PS) / Belt drive motor (HP) / Moteur d'entraînement (CV) / Motor para accionar la cinta (CV)	20	20	40	50	20
Vorschubmotor PS / Feed motor HP Moteur de l'avance CV Motor de avance CV	1,5	1,5	3	3	3
Tischverstellung PS / Table adjustment HP Réglage de la table CV Regulación de la mesa CV	über Handrad through handwheel par volant à main por volante	über Handrad through handwheel par volant à main por volante	0,5	0,5	1,5
Platzbedarf / Floor space Encombrement / Espacio necesario	1485×1850 mm 58×73 inch	1885×1850 mm 74×73 inch	2220×1900 mm 87×75 inch	2720×1950 mm 107×77 inch	1885×1938 mm 74×76 inch
Nettogewicht / Net weight Poids net / Peso neto	2560 kg	2925 kg	3950 kg	5695 kg	3700 kg